



# عاقلانه خرج کردن

پول چیست و راه و روش درست خرج کردن چگونه است؟

دن آریلی و جف کرایسلر

ترجمه بابک حافظی



سرشناسه: آریلی، دن.

Ariely, Dan

عنوان و نام پدیدآور: عاقلانه خرج کردن: پول چیست و راه وروش

درست خرج کردن چگونه است؟ / دن آریلی، جف کرایسلر؛

ترجمه بابک حافظی؛ ویراستار سارا شیخی.

مشخصات نشر: تهران: ترجمان علوم انسانی، ۱۴۰۱.

مشخصات ظاهری: ۳۴۴ ص.

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۵۷۳۴-۱۲-۸

رده بندی کنگره: HG۱۷۹

رده بندی دیویی: ۳۳۲/۰۲۴

شماره کتابشناسی ملی: ۸۸۱۹۱۶۰

# عاقلانه خرج کردن

پول چیست و راه وروش درست خرج کردن چگونه است؟

نویسنده: دن آریلی و جف کرایسلر

مترجم: بابک حافظی

ناشر: ترجمان علوم انسانی

ویراستار: سارا شیخی

مدیر هنری: حمید اقدسی یزدلی

صفحه آرا: هادی عادل خانی

چاپ: زیتون

نوبت چاپ: اول، ۱۴۰۱

شمارگان: ۱۰۰۰ نسخه

پست الکترونیکی: [tarjoman.nashr@gmail.com](mailto:tarjoman.nashr@gmail.com)

فروشگاه اینترنتی: [www.tarjomaan.shop](http://www.tarjomaan.shop)

حقوق چاپ و نشر در تمام قالب ها اعم از

کاغذی، الکترونیکی و صوتی انحصاراً برای

انتشارات ترجمان علوم انسانی محفوظ است.

این کتاب با کاغذ حمایتی منتشر شده است.

## فهرست

۹

مقدمه

### [بخش اول]

۱۵

پول چیست؟

۱۷

[۱] مواظب باشید اسیرش نشوید

۲۳

[۲] وقتی شانس در خانه‌تان را می‌زند

۳۳

[۳] یک ارزش پیشنهادی

### [بخش دوم]

۳۹

چگونه ارزش‌گذاری‌های ما هیچ ربطی به ارزش ندارد

۴۱

[۴] فراموش می‌کنیم که همه چیز نسبی است

۶۵

[۵] ما جداسازی می‌کنیم

۹۱

[۶] ما از درد فرار می‌کنیم

۱۳۱

[۷] ما از خودمان مطمئنیم

۱۵۳

[۸] ما ارزش‌داری‌مان را دست‌بالا می‌گیریم

۱۷۹

[۹] سرمان برود پول زور به کسی نمی‌دهیم

۲۰۳

[۱۰] ما به جادوی کلمات و آیین‌ها باور داریم

۲۲۷

[۱۱] ما انتظاراتمان را دست‌بالا می‌گیریم

۲۴۷

[۱۲] گاهی از خود بی‌خود می‌شویم

۲۶۵

[۱۳] ما زیادی به قیمت اهمیت می‌دهیم

[بخش سوم]

- ۲۸۱ **خب حالا چه کار کنیم؟ بنا را روی همین افکار معیوب می‌گذاریم**
- ۲۸۳ [۱۴] پولت را همان جایی بگذار که فکر و ذکر ت هست
- ۲۹۷ [۱۵] یک نصیحت مجالی
- ۲۹۹ [۱۶] خودتان را کنترل کنید
- ۳۱۱ [۱۷] یک طرف ما ایستاده‌ایم و طرف دیگر آن‌ها
- ۳۲۹ [۱۸] درنگ کنید و بیندیشید
- ۳۳۵ تقدیر و تشکر، پی‌نوشت‌ها و نمایه

## مقدمه



در سال ۱۹۷۵، باب یوتنکس، مسابقه‌ای تلویزیونی اجرا می‌کرد به نام «بازی دایموند هد»<sup>۱</sup>. مسابقه در هاوایی ضبط می‌شد و یک مرحله جایزه ویژه داشت که نامش را گذاشته بودند «آشفشان پول». شرکت‌کننده وارد محفظه‌ای شیشه‌ای می‌شد و ناگهان محفظه تبدیل می‌شد به یک تونل باد خروشان و پول‌هایی که در هوا شناور بود. اسکناس بود که در هوا می‌چرخید و تاب می‌خورد و پرواز می‌کرد و شرکت‌کننده‌ای که همه تلاشش را می‌کرد، که قبل از اینکه وقتش تمام شود، تا می‌تواند پول جمع کند. هر کس می‌رفت درون آشفشان پول کاملاً دیوانه می‌شد، همی دست می‌انداخت، به اسکناس‌ها چنگ می‌زد، دور خودش می‌چرخید و در آن گردباد پول پیچ و تاب می‌خورد. سرگرمی غریبی بود، به مدت ۱۵ ثانیه به وضوح می‌دیدید که پول برایشان مهم‌ترین چیز دنیا می‌شد.

۱. The Diamond Head Game: دایموند هد نام یک کوه آشفشان در هاوایی است [مترجم].

مردم عادی کمتر اخلاقی عمل می‌کنند. در پژوهش دیگری هم مشخص شد که صرف دیدن تصویر پول باعث می‌شود تا افراد با احتمال بیشتری از محل کارشان دزدی کنند. یک همکار مورددار را استخدام کنند یا برای اینکه به پول بیشتری برسند دروغ بگویند. فکر کردن به پول به معنای واقعی کلمه می‌تواند ما را از راه به در کند.

از یک طرف پول - برای زندگی شخصی، برای اقتصاد و برای جامعه - مهم است و از طرف دیگر ما برای منطقی فکر کردن درباره پول با چالش‌های زیادی مواجهیم. پس برای شفاف کردن افکارمان چه کار می‌توانیم بکنیم؟ پاسخ کلیشه‌ای به این پرسش می‌شود «آموزش مالی». یا اصطلاح دهان‌پُرکن‌تر آن می‌شود «سواد مالی». متأسفانه درس‌های مربوط به سواد مالی، مثل اینکه موقع خرید ماشین یا گرفتن وام چه کارهایی باید انجام دهیم، خیلی زود از یاد می‌روند و تأثیر بلندمدتی که روی اقداماتمان می‌گذارند نزدیک به صفر است.

به همین جهت این کتاب قصد ندارد «سواد مالی» یادمان بدهد یا به ما بگوید که هر بار کیف پولمان را باز کردیم با پولمان چه کنیم. در عوض به بررسی تعدادی از رایج‌ترین اشتباهاتی خواهیم پرداخت که معمولاً در مورد پول مرتکب می‌شویم و از آن مهم‌تر علت این اشتباهات را با هم مرور خواهیم کرد. به این ترتیب، دفعه بعدی که قرار باشد تصمیمی مالی بگیریم، احتمالاً بهتر بتوانیم نیروهایی که در کار ما را تشخیص دهیم و امیدوارم که تصمیم‌های بهتر یا لاف‌آگاهانه‌تری بگیریم.

قرار است آدم‌های مختلفی را به شما معرفی کنیم و ماجراهای مالی‌شان را با شما در میان بگذاریم. خواهیم دید که هر کدام از این افراد در شرایط مالی خاص چگونه عمل کرده‌اند. سپس توضیح خواهیم داد که نظر علم درباره تجربه‌های آن‌ها چیست. بعضی از این ماجراها واقعی‌اند اما بعضی دیگر، مثل فیلم‌ها، «براساس یک داستان واقعی». بعضی‌هایشان آدم‌هایی منطقی هستند و بعضی‌هایشان هم احمق. ممکن است به نظرتان بیاید که بعضی از این افراد در قالب کلیشه‌های مشخصی می‌گنجند. علتش این است که ما روی برخی از ویژگی‌های شخصیتی آن‌ها تأکید می‌کنیم یا حتی آن را به شکل اغراق‌آمیز نشان می‌دهیم تا بتوانیم رفتارهای متداول مشخصی را برای شما برجسته کنیم. ما امیدواریم که شما بتوانید در هریک از این داستان‌ها جنبه‌های انسانی موضوع، اشتباهات و امیدهایی که در آن وجود دارد و همچنین بازتاب این موارد در زندگی خودتان را تشخیص دهید.